

**МІНІСТЕРСТВО ОХОРОНИ ЗДОРОВ'Я УКРАЇНИ
ОДЕСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ МЕДИЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ**

Факультет медичний, міжнародний

Кафедра філософії, біоетики та іноземних мов

**Силабус навчальної дисципліни
«Медична термінологія»**

Обсяг навчальної дисципліни	Загальна кількість годин на дисципліну: 90 годин, 3 кредити. Семестри: III 3 рік навчання.
Дні, час, місце проведення навчальної дисципліни	За розкладом занять. Кафедра філософії, біоетики та іноземних мов. м. Одеса, вул. Пастера, 2.
Викладач (-і)	Професор, д.пед.н. Русалкіна Л. Г. Доценти: к.пед.н. Абрамович В. Є., к.пед.н. Кір'язова О.В. Ст. викладачі: Мокрієнко Е.М., Лазор Н.В, к.пед.н. Левицька А.І. Викладачі: Циба А.А., Бермас О.М.
Контактна інформація	Довідки за телефоном: (048) 753-07-17 E-mail: odmedinyaz@onmedu.edu.ua Очні консультації: з 14.00 до 17.00 кожного четверга, з 9.00 до 14.00 кожної суботи Онлайн - консультації: з 16.00 до 18.00 кожного четверга, з 9.00 до 14.00 кожної суботи. Посилання на онлайн - консультацію надається кожній групі під час занять окремо.

КОМУНІКАЦІЯ

Комунікація зі здобувачами буде здійснюватися у змішаному форматі (очно-дистанційно).

Під час дистанційного навчання комунікація здійснюється через платформу Microsoft Teams, а також через листування електронною поштою, месенджери Viber та Telegram (через створені групи, окремо через старосту групи).

АНОТАЦІЯ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Предмет вивчення дисципліни – Медична термінологія.

Пререквізити і постреквізити дисципліни:

Пререквізити: англійська мова, українська мова (за професійним спрямуванням), латинська мова та медична термінологія, медична біологія, анатомія людини, гістологія, фізіологія.

Постреквізити: англійська медична термінологія

Мета дисципліни: опанування здобувачем вищої освіти знань і формування елементів професійних компетентностей, зокрема – англійської комунікативної компетентності у межах сфер і тем, окреслених освітньою програмою для медичного профілю і передбачає поглиблене та професійно зорієнтоване оволодіння іноземною

мовою галузі..

Завдання дисципліни:

1. Формування вмінь та навичок здійснювати спілкування англійською мовою в межах сфер, тем і ситуацій, визначених чинною ОПП.
2. Удосконалення навичок розуміння, критичного аналізу та перекладу автентичних фахових текстів.
3. Опанування вмінням висловлювати свої думки, почуття та ставлення; застосовувати доцільні комунікативні стратегії відповідно до різних потреб у професійній діяльності англійською мовою.

Очікувані результати:

У результаті вивчення навчальної дисципліни здобувач повинен:

Знати:

- Лексичний матеріал, граматичні конструкції для вираження думок; стилістичні особливості англійської медичної мови;
- Правила написання повідомлень, міркувань, пояснень, визначень, рецензій, доповідей, рефератів тощо, які мають смислову і логічну завершеність та відповідають нормі і узусу, ведення медичної документації;
- Особливості комунікації в професійній та суспільній сферах.

Вміти:

- Спілкуватися з пацієнтами та колегами англійською мовою на високо професійному рівні, в усній та письмовій формах;
- Оперувати та активно використовувати іншомовну лексику у процесі синтезу та аналізу різноманітних джерел інформації;
- Читати, перекладати (з англійської мови на українську та навпаки), інтерпретувати та аналізувати автентичні англомовні фахові матеріали із складанням анотацій і резюме наукових медичних публікацій;
- Вести медичну документацію англійською мовою.

ОПИС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Форми і методи навчання

Дисципліна буде викладатися у формі практичних занять (30 аудиторних години); організації самостійної роботи здобувача (60 годин).

Методи навчання:

Практичні заняття:

За характером подання та сприйняття інформації:

- *Словесні:* розповідь, пояснення, бесіда, інструктаж, дискусія, диспут, обговорення проблемних ситуацій, ситуаційне навчання.
- *Наочні:* ілюстрація (у тому числі мультимедійні презентації), демонстрація, метод безпосереднього спостереження, презентація результатів власних досліджень.
- *Практичні:* тести; тренувальні та творчі вправи; розв'язання клінічних задач; практичні роботи; метод проектів.

За способом використання отриманої інформації:

- *репродуктивні* (ділові рольові ігри, моделювання заданої ситуації, тощо);
- *пошукові* (робота з довідковою літературою, електронними пошуковими інформаційними системами, тощо);
- *перцептивні* (відеоуроки, зустрічі з представниками англомовних країн, тощо);
- *логічні* (розмовні вправи, обговорення клінічних випадків або аналіз конкретної ситуації).

Самостійна робота: самостійна робота з рекомендованою основною та додатковою літературою, методичними рекомендаціями кафедри, електронними

інформаційними ресурсами.

Зміст навчальної дисципліни

Тема 1. Дитячі інфекції

Засвоєння основних термінів, що відносяться до поданої теми.

Ознайомлення з основними захворюваннями дитячого віку.

Вміння оперувати необхідним набором лексичного запасу для самостійного опису одного з дитячих захворювань.

Ознайомлення з симптомами дитячих хвороб та можливим лікуванням.

Складання діалогів з використанням лексичного матеріалу теми.

Складання самостійного повідомлення на одну з додаткових інфекційних хвороб дитячого віку.

Тема 2. Відкриті рани

Засвоєння термінів, які відносяться до теми.

Описання основних видів відкритих ран.

Визначення видів ран за кількістю ураження шкіри.

Вміння оперувати активним лексичним вокабуляром.

Тема 3. Закриті рани

Засвоєння термінів, які відносяться до теми.

Описання основних видів закритих ран.

Описання допомоги при нанесенні закритої рани.

Навчання оперувати активним лексичним вокабуляром.

Тема 4. Апендицит

Вивчення нової лексики з теми.

Засвоєння основних термінів, що відносяться до поданої теми.

Розпізнавання граматичних структур у тексті.

Тема 5. Шок

Засвоєння термінів, які стосуються такого невідкладного стану, як шок.

Навчитися описувати основні симптоми шоку.

Навчитися розрізняти види шоку в залежності від симптомів та ускладнень.

Навчитися відповідати на запитання до тексту.

Тема 6. Доброякісні пухлини

Засвоєння термінів, що відносяться до різних видів пухлин.

Описання доброякісних пухлин, використовуючи активний лексичний матеріал.

Перелічення основних симптомів патологічного процесу.

Навчитися відповідати на запитання до тексту.

Тема 7. Злоякісні пухлини

Вивчення релевантних клінічних термінів.

Аналіз словотворчих елементів.

Вивчення причин і симптомів злоякісних пухлин.

Описання видів лікування злоякісних пухлин.

Тема 8. Неврози

Вивчення термінів, що стосуються даної теми.

Описання видів неврозів.

Ознайомлення з видами лікування неврозів.

Тема 9. Інсульт

Вивчення клінічних термінів.

Вивчення симптомів інсульту та причин їх виникнення.

Діалогічне мовлення.

Тема 10. Епілепсія

Засвоєння термінів, що стосуються порушення роботи головного мозку.

Диференціація словотворчих елементів.

Визначення епілепсії.

Проведення дискурсу про види епілепсії та їх лікування.

Тема 11. Хвороби шкіри

Вивчення термінів, що стосуються теми.

Диференціація словотворчих елементів.

Описання симптомів хвороби.

Тема 12. Хвороби очей

Вивчення термінології, що відноситься до теми «Хвороби очей».

Визначення основних ознак захворювання очей.

Висловлювання з теми заняття.

Тема 13. Хвороби вух

Вивчення термінів, що відносяться до теми «Хвороби вух».

Визначення основних ознак та симптомів захворювань вух.

Описання симптомів отиту.

Тема 14. Анотації до лікарських засобів

Вивчення термінів, що стосуються цієї теми.

Оперування лексичним матеріалом для перекладу оригінального тексту на рідну мову.

Складання резюме анотації до лікарського засобу із використанням активного вокабуляра.

Тема 15. Препарати ЦНС і ССС

Визначення термінів, що стосуються цієї теми.

Вивчення видів препаратів ЦНС і ССС.

Визначення взаємодії ліків.

Резюмування тексту.

Перелік рекомендованої літератури

Основна:

1. Professional Medical English. Навчальний посібник для здобувачів вищої освіти за спеціальністю 222 Медицина закладів вищої освіти IV рівня акредитації / Русалкіна Л.Г., Мокрієнко Е.М., Лазор Н.В., Бермас О.М. – Одеса: ОНМедУ, 2023.
2. Посібник “English grammar exercises for medical students” (для СРС). ОНМедУ, Каф. Іноземних мов. Одеса, 2020.

Додаткова:

1. Medical English for Academic Purposes. Ю. В. Лисанець, О. М. Беляєва, М. П. Мелащенко. Видавництво «Медицина», 2018. 312 с.

2. Саблук А. Г., Левандовська Л. В. English for medical student=Англійська мова для студентів-медиків: підручник для мед. ВНЗ I—III р.а. Київ: ВСВ «Медицина», 2018. 576 с.
3. McCarter S. MEDICINE (OXFORD ENGLISH FOR CAREERS) 2. Student's Book. Oxford University Press, 2010. 144 с.
4. Whalen K. Lippincott Illustrated Reviews: Pharmacology. Lippincott Williams & Wilkins, 2018. 576 с.
5. Swan M. Practical English Usage. Oxford University Press, 2017. 768 с.

ОЦІНЮВАННЯ

Форми і методи поточного контролю: усний (опитування), тестування, оцінювання виконання практичних вправ, оцінювання комунікативних навичок, розв'язання ситуаційних клінічних завдань, оцінювання активності на занятті та самостійної роботи студентів.

Критерії поточного оцінювання на практичному занятті

«5»	Здобувач вищої освіти вільно володіє матеріалом, приймає активну участь в обговоренні теми заняття, впевнено демонструє практичні навички під час виконання завдань, висловлює свою думку з теми заняття, демонструє творче мислення. Рівень компетентності високий, здатність до самостійного поповнення знань.
«4»	Здобувач вищої освіти добре володіє матеріалом, приймає участь в обговоренні теми заняття, демонструє практичні навички під час виконання завдань з деякими помилками, висловлює свою думку з теми заняття. Рівень компетентності достатній.
«3»	Здобувач вищої освіти недостатньо володіє матеріалом, невпевнено приймає участь в обговоренні теми заняття. Рівень компетентності середній, репродуктивний. Володіє знаннями для подолання допущених помилок.
«2»	Здобувач вищої освіти не володіє матеріалом, не приймає участь в обговоренні теми заняття. Рівень компетентності низький.

Підсумковий контроль: залік у формі усного опитування.

Оцінювання поточної навчальної діяльності на практичному занятті:

1. Оцінювання теоретичних знань з теми заняття:
 - методи: опитування, вирішення ситуаційної клінічної задачі
 - максимальна оцінка – 5, мінімальна оцінка – 3, незадовільна оцінка – 2.
2. Оцінка практичних навичок та маніпуляцій з теми заняття:
 - методи: стандартизовані і включають контроль лексичних, граматичних та комунікативних навичок.
 - максимальна оцінка – 5, мінімальна оцінка – 3, незадовільна оцінка – 2.

Оцінка за одне практичне заняття є середньоарифметичною за всіма складовими і може мати лише цілу величину (5, 4, 3, 2), яка округлюється за методом статистики.

Можливість і умови отримання додаткових (бонусних) балів: не передбачено.

САМОСТІЙНА РОБОТА ЗДОБУВАЧІВ ВИЩОЇ ОСВІТИ

Самостійна робота передбачає підготовку до кожного практичного заняття.

ПОЛІТИКА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Політика щодо дедлайнів та перескладання:

- Пропуски занять з неповажних причин відпрацьовуються за розкладом черговому викладачу.
- Пропуски з поважних причин відпрацьовуються за індивідуальним графіком з дозволу деканату.

Політика щодо академічної доброчесності:

Обов'язковим є дотримання академічної доброчесності здобувачами, а саме:

- самостійне виконання всіх видів робіт, завдань, форм контролю, передбачених робочою програмою даної навчальної дисципліни;
- посилення на джерела інформації у разі використання ідей, розробок, тверджень, відомостей;
- дотримання норм законодавства про авторське право і суміжні права;
- надання достовірної інформації про результати власної навчальної (наукової) діяльності, використанні методики досліджень і джерела інформації.

Неприйнятними у навчальній діяльності для учасників освітнього процесу є:

- використання родинних або службових зв'язків для отримання позитивної або вищої оцінки під час здійснення будь-якої форми контролю результатів навчання або переваг у науковій роботі;
- використання під час контрольних заходів заборонених допоміжних матеріалів або технічних засобів (шпаргалок, конспектів, мікро-наушників, телефонів, смартфонів, планшетів тощо);
- проходження процедур контролю результатів навчання підставними особами.

За порушення академічної доброчесності здобувачі освіти можуть бути притягнені до такої академічної відповідальності:

- зниження результатів оцінювання контрольної роботи, оцінки на занятті, заліку тощо;
- повторне проходження оцінювання (контрольної роботи, заліку тощо);
- призначення додаткових контрольних заходів (додаткові індивідуальні завдання, контрольні роботи, тести тощо);
- проведення додаткової перевірки інших робіт авторства порушника.

Політика щодо відвідування та запізнь:

Форма одягу: медичний халат, який повністю закриває верхній одяг, або лікарська піжама, шапочка, маска, змінне взуття.

Обладнання: підручник, зошит, словник, ручка.

Стан здоров'я: здобувачі хворі на гострі інфекційні захворювання, у тому числі на респіраторні хвороби, до заняття не допускаються.

Здобувач, який спізнився на заняття, може бути на ньому присутній, але якщо в журналі викладач поставив «нб», він повинен його відпрацювати у загальному порядку.

Використання мобільних пристроїв:

Мобільні пристрої можуть бути застосовані здобувачами з дозволу викладача, якщо вони потрібні для виконання завдання.

Поведінка в аудиторії:

Поведінка здобувачів та викладачів в аудиторіях має бути робочою та спокійною, суворо відповідати правилам, встановленим Положенням про академічну доброчесність та етику академічних взаємин в Одеському національному медичному університеті, у

відповідності до Кодексу академічної етики та взаємин університетської спільноти Одеського національного медичного університету, Положенням про запобігання та виявлення академічного плагіату у науково-дослідній та освітній роботі здобувачів вищої освіти, науковців та викладачів Одеського національного медичного університету.